

Plan für die Bestimmung der unentgeltlichen elektrischen Energie 2024 – 2026

1. Prämissen

Der Artikel 13 des Autonomiestatuts (D.P.R. 31. August 1972, Nr. 670) sieht vor: *“Bei Konzessionen für große Wasserableitungen zur Erzeugung elektrischer Energie müssen die Konzessionsinhaber den Autonomen Provinzen Trient und Bozen für öffentliche Dienste und für bestimmte, mit Landesgesetz festzusetzende Verbrauchergruppen jährlich unentgeltlich 220 Kilowattstunden für jedes Kilowatt konzessionierter mittlerer Nennleistung gemäß den von den Provinzen festgelegten Modalitäten liefern”.*

Laut Landesgesetz Nr. 14/1997, geändert mit Landesgesetz Nr. 12/2017, müssen die Kriterien und Modalitäten für die Verteilung der unentgeltlichen Energie an die Verbrauchergruppen mit einem spezifischen Plan festgelegt werden.

Die dem Land zustehende kostenlose Energie aus großen Ableitungen zu hydroelektrischen Zwecken wird, soweit nicht der ökonomische Gegenwert eingehoben wird, direkt vom Land bezogen (Eigenverbrauch) oder alternativ dazu ausschließlich öffentlichen Körperschaften und/oder Betreibern von grundlegenden öffentlichen Dienstleistungen zu vergünstigten Preisen gemäß den in diesem Plan beschriebenen Vorgaben zur Verfügung gestellt.

2. Grundsätzliches

Die Inhaber von Konzessionen für Ableitungen zu hydroelektrischen Zwecken in Anlagen mit einer mittleren jährlichen Nennleistung ≥ 220 kW müssen jährlich 220 kWh Energie je kW installierter, mittlerer Nennleistung unentgeltlich an die Autonome Provinz Bozen liefern. Nimmt das Land diese Energie nicht in Anspruch ist für jede nicht bezogene kWh ein finanzieller Gegenwert zu entrichten.

Piano per la destinazione dell'energia elettrica gratuita 2024 – 2026

1. Premesse

L'articolo 13 dello Statuto di Autonomia (D.P.R. 31 agosto 1972, n. 670) prevede: *“Nelle concessioni di grande derivazione a scopo idroelettrico, i concessionari hanno l'obbligo di fornire annualmente e gratuitamente alle province autonome di Trento e di Bolzano, per servizi pubblici e categorie di utenti da determinare con legge provinciale, 220 kWh per ogni kW di potenza nominale media di concessione, da consegnare alle province medesime con modalità definite dalle stesse”.*

Secondo la legge provinciale n. 14/1997, modificata con legge provinciale 12/2017, i criteri e le modalità per la destinazione dell'energia gratuita ad utenze elettriche devono essere stabiliti con un piano specifico.

L'energia gratuita proveniente da grandi derivazioni a scopo idroelettrico viene, nella misura in cui non sarà riscosso l'equivalente economico, ritirata direttamente dalla Provincia (autoconsumo) o in alternativa messa a disposizione esclusivamente a enti pubblici e/o gestori di servizi pubblici essenziali a prezzi agevolati secondo i criteri descritti in questo piano.

2. Principi base

I titolari di concessioni per le derivazioni a scopo idroelettrico in impianti con una potenza nominale media annua ≥ 220 kW devono fornire gratuitamente alla Provincia Autonoma di Bolzano 220 kWh di energia per kW di potenza nominale media installata. Se la Provincia non utilizza direttamente questa energia, deve essere pagato un controvalore economico per ogni kWh non utilizzato.

Gemäß den Absichten der Landesregierung soll der aus Kraftwerken mit einer mittleren jährlichen Nennleistung ≥ 3 MWh zustehende Gratisstrom möglichst direkt bezogen und an ausgewählte Begünstigte verteilt werden.

Im Jahr 2022 war in den im Land tätigen Großkraftwerken - GS (Tab. 1) insgesamt eine mittlere Nennleistung von 653.971,69 kW installiert. Daraus ergibt sich eine dem Land unentgeltlich zur Verfügung stehende Energie von 143.873.780 kWh.

Tab. 1: Bestehende Konzessionen für Ableitungen zu hydroelektrischen Zwecken in Anlagen mit einer mittleren jährlichen Nennleistung ≥ 3 MW, welche den Verpflichtungen gemäß Artikel 13 des D.P.R. Nr. 670/1972 unterliegen (Stand: 31.12.2022).

Secondo le intenzioni della Giunta provinciale, l'elettricità gratuita dovuta dalle centrali elettriche con una produzione nominale media annua ≥ 3 MWh deve essere acquistata il più direttamente possibile e distribuita a beneficiari selezionati.

Nello specifico, nel 2022 nelle grandi centrali elettriche - GS (tab. 1) in funzione nella Provincia è stata installata una capacità nominale media totale di 653.971,69 kW. Ciò si traduce in 143.873.780 kWh di energia disponibile gratuitamente per la Provincia.

Tab. 1: Concessioni in essere per derivazioni a scopo idroelettrico in impianti con una potenza nominale media annua ≥ 3 MW, tenute al rispetto degli obblighi di cui all'articolo 13 del D.P.R. n. 670/1972 (situazione: 31.12.2022).

Kraftwerk / Centrale	Konz.-Nr. / Conc.-n°	Nennleistung / Potenza nominale [kW]	Konzessionär / Concessionario	Unentgel. Energie / energia gratuita [MWh]
Barbian / Barbiano	(GS/58)	38.122,25	Alperia Greenpower S.r.l./GmbH	8.386,90
Bruneck / Brunico	(GS/63)	24.660,00	Alperia Greenpower S.r.l./GmbH	5.425,20
Graun / Curon	(GS/968)	6.310,00	Alperia Greenpower S.r.l./GmbH	1.388,20
Lappach / Lappago	(GS/100)	6.348,75	Alperia Greenpower S.r.l./GmbH	1.396,73
Laas / Lasa	(GS/1273)	26.943,50	Alperia Greenpower S.r.l./GmbH	5.927,57
Marling / Marleno	(GS/1)	30.724,35	Alperia Greenpower S.r.l./GmbH	6.759,36
Mühlen / Molini	(GS/571)	7.086,31	Alperia Greenpower S.r.l./GmbH	1.558,99
Naturns / Naturno	(GS/1292)	38.151,52	Alperia Greenpower S.r.l./GmbH	8.393,33
Pfitsch / Vize	(GS/46)	12.162,26	Alperia Greenpower S.r.l./GmbH	2.675,70
Prembach / Premesa	(GS/80)	6.733,86	Alperia Greenpower S.r.l./GmbH	1.481,45
St. Pankraz / S. Pancrazio	(GS/6989)	13.048,90	Alperia Greenpower S.r.l./GmbH	2.870,76
Sarnthein / Sarentino	(GS/2401)	10.921,83	Alperia Greenpower S.r.l./ GmbH	2.402,80
St. Florian / S. Floriano	(GDI 09 AV)	18.192,49	SF Energy S.r.l./GmbH	4.002,35
Enerpass AG	(GS/6878)	13.305,15	Enerpass Soc. Cons. A.r.l / Enerpass Konsortial GmbH	2.927,13
TEW	(GS/7566)	8.841,95	Azienda Elettrica Campo Tures Società Consorziale / Tauferer Elektrowerk Konsortial Genossenschaft	1.945,23
EUM	(GS/7567)	6.769,84	Centrale Elettrica Moso Soc. Coop. A.r.l / E-Werk Moos Konsortialgenossenschaft mbH	1.489,36
Ahr Energie	(GS/6911)	3.658,54	Aurino Energia S.r.l. / Ahr Energie GmbH	804,88
Kniepass	(GS/236)	5.760,39	Stadtwerte Bruneck Azienda Pubbliservizi Brunico	1.267,29
Glurns / Glorenza	(GS/2)	39.353,50	Alperia Vipower SPA / AG	8.657,77
Kastelbell / Castelbello	(GS/2000)	60.182,18	Alperia Vipower SPA / AG	13.240,08

Brixen / Bressanone	(GS/822 / GS/2600)	74.589,00	Alperia Greenpower S.r.l./GmbH	16.409,58
Kardaun / Cardano	(GS/57)	96.716,00	Alperia Greenpower S.r.l./GmbH	21.277,52
Lana / Lana	(GS/7)	22.084,00	Alperia Greenpower S.r.l./GmbH.	4.858,48
Waidbruck / P. Gardena	(GS/1146)	8.408,00	Alperia Greenpower S.r.l./GmbH	1.849,76
St. Walburg / S. Vallburgo	(GS/1742)	12.142,37	Alperia Greenpower S.r.l./GmbH	2.671,32
Kuppelwies / Pracupola	(GS/87)	368,47	Alperia Greenpower S.r.l./GmbH	81,06
Töll / Tell	(GS/42)	18.659,70	Alperia Greenpower S.r.l./GmbH	4.105,13
St. Anton / S. Antonio	(GS/2400)	32.927,21	Eisackwerk S.r.l. / GmbH	7.243,99
Mühlbach – Vals / Rio Molino – Valles	(GS/8625)	4.468,40	Eisackwerk Rio Pusteria S.r.l. Eisackwerk Mühlbach GmbH	983,05
Mühlbach – Pfunders / Rio Molino – Fundres	(GS/8625)	6.330,97	Eisackwerk Rio Pusteria S.r.l. Eisackwerk Mühlbach GmbH	1.392,81
Gesamt / Totale		653.971,69		143.873,78

3. Technisch-organisatorische Bedingungen

Die Autonome Provinz Bozen wird die unentgeltlich bereitzustellende Energie beziehen und gemäß den nachfolgenden Vorgaben an berechnete Begünstigte verteilen. Für den Anteil Gratisstrom, welcher nicht abgenommen wird, erfolgt auch in Zukunft die finanzielle Abgeltung gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Die Produktionsleistung der einzelnen Kraftwerke kann sich durch die Durchführung von Optimierungsarbeiten an bestehenden Werken ändern. Der Konzessionär übermittelt umgehend allfällige Änderungen zur installierten mittleren Nennleistung dem zuständigen Amt, welches die notwendigen Anpassungen zur Bestimmung der zu liefernden Gratisstrommenge vornimmt. Die Änderung wird ab dem Zeitpunkt gültig, ab welcher die neue Leistung ganzjährig zur Verfügung steht.

Um keine Bevorteilung oder Benachteiligung zu schaffen, wird versucht den Gratisstrom möglichst im vergleichbaren Ausmaß bezogen auf das jeweilige Produktionspotenzial von den verschiedenen Konzessionären abzunehmen.

Gemäß Artikel 6 des Landesgesetzes Nr. 14/1997 sind für die Abgabe von unentgeltlicher Energie Vereinbarungen abzuschließen:

eine Vereinbarung zwischen der für Energie zuständigen Abteilung des Landes (Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz), dem Konzessionär und dem Verkäufer (Trader) und im

3. Condizioni tecniche e organizzative

La Provincia Autonoma di Bolzano ritirerà l'energia gratuita prevalentemente in natura, distribuendola successivamente ai beneficiari idonei secondo le specifiche riportate di seguito. Per la quota di energia gratuita che non sarà prelevata, ci si avvale anche in futuro della compensazione finanziaria in conformità alle disposizioni vigenti.

La produzione delle singole centrali può variare in seguito a lavori di ottimizzazione degli impianti esistenti. Il concessionario deve comunicare immediatamente qualsiasi modifica della potenza nominale media installata all'ufficio competente, che provvederà ad apportare le modifiche necessarie per determinare la quantità di elettricità gratuita da fornire. La modifica avrà effetto dal momento in cui la nuova capacità sarà disponibile per tutto l'anno.

Al fine di non creare alcun trattamento preferenziale o svantaggioso, si tenterà il più possibile di ritirare energia gratuita in misura comparabile in relazione al relativo potenziale di produzione dai diversi concessionari.

Per la cessione dell'energia gratuita devono essere stipulate convenzioni:

una convenzione tra la ripartizione provinciale competente in materia di energia (Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima), i concessionari e i venditori (Trader) ed

Fall der Abtretung der unentgeltlichen Energie an eine Körperschaft eine Vereinbarung zwischen der zuständigen Landesabteilung und den Begünstigten.

Diese Vereinbarungen legen fest, wieviel unentgeltliche Energie jeder Konzessionär abgeben muss und wieviel unentgeltliche Energie den Begünstigten zugewiesen wird.

4. Übergabe der Energie

Die kostenlos zustehende Menge an Energie wird dem Begünstigten am Übergabepunkt „Zähler“ kostenlos übergeben.

Das zuständige Amt wird dem Konzessionär den Begünstigten (inklusive POD-Nummer) sowie die diesem zustehende, kostenlos bereitzustellende Energiemenge mitteilen.

Der Konzessionär kann diese Energie über einen durch ihn selbst ausgewählten Verkäufer an den Begünstigten abgeben. Der ausgewählte Verkäufer ist dem zuständigen Amt mitzuteilen.

Der Verkäufer stellt dem Konzessionär eine Rechnung mit Anlastung der Kosten für Energie, Transport, Verwaltung des Zählers und Systemaufwendungen. Eine zweite Rechnung wird dem Begünstigten ausgestellt, wobei diesem die anfallenden Steuern, die Kosten für die Netzbilanzierung und der nicht durch den Gratisstrom gedeckten Energie angelastet werden.

5. Begünstigte

Die dem Land unentgeltlich zustehende Energie wird öffentlichen Körperschaften und/oder Betreibern von grundlegenden öffentlichen Diensten bereitgestellt, um die Ausgaben für elektrische Energie zu minimieren und damit einen gesamtgesellschaftlichen Vorteil zu schaffen.

Die Zuweisung der unentgeltlich zustehenden Energie hat im Einklang mit den Bestimmungen zu den staatlichen Beihilfen zu erfolgen.

in caso di cessione dell'energia gratuita ad un ente una convenzione tra la struttura provinciale competente e i beneficiari, come previsto dall'art. 6 della legge provinciale n. 14/1997.

Questi accordi determinano la quantità di energia gratuita che ogni concessionario deve cedere e la quantità di energia gratuita che viene assegnata ai beneficiari.

4. Consegna dell'energia

La quantità di energia dovuta a titolo gratuito sarà consegnata gratuitamente al beneficiario nel punto di consegna del "contatore".

L'ufficio competente comunicherà al concessionario il beneficiario (compreso il numero POD) e la quantità di energia da fornire gratuitamente al beneficiario.

Il concessionario può consegnare l'energia al beneficiario tramite un venditore da lui scelto. Il venditore scelto è da comunicare all'ufficio competente.

Il venditore fattura al concessionario i costi dell'energia, del trasporto, della gestione dei contatori e delle spese di sistema. Una seconda fattura viene emessa al beneficiario, addebitandogli le imposte sostenute, i costi di bilanciamento della rete e l'energia non coperta dalla energia gratuita.

5. Beneficiari

L'energia gratuita spettante alla Provincia viene destinata ai enti pubblici e/o gestori di servizi pubblici essenziali, al fine di ridurre al minimo la spesa per l'energia elettrica e creare così un vantaggio sociale complessivo.

L'assegnazione dell'energia gratuita a beneficiari deve avvenire nel rispetto della normativa in materia di aiuti di Stato.

Die Zuweisung der Energie erfolgt nach folgenden Kriterien:

Hoher Energieverbrauch und damit ein hohes Einsparpotenzial mit entsprechenden Vorteilen für den öffentlichen Haushalt;

Organisatorische Kriterien:

Sanitäre, soziale und pflegende Sektoren
Eisenbahnlinien des Landes
Universitäten
Forschungseinrichtungen
Andere öffentliche Einrichtungen und Infrastrukturen der öffentlichen Mobilität

Nimmt das Land weniger unentgeltliche Energie als durch das Gesetz vorgesehen ab, wird die Differenz gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen durch den Konzessionär finanziell abgegolten.

Um den Begünstigten eine Energiemenge zuteilen zu können wird für den jeweiligen POD der Durchschnittsverbrauch der vorhergehenden fünf Jahre herangezogen. Die Begünstigten sind verpflichtet, dem zuständigen Amt den Gesamtverbrauch am zugewiesenen POD in der vereinbarten Form zu übermitteln. Der durchschnittliche Jahresverbrauch wird alle drei Jahre angepasst.

Der Begünstigte erhält die kostenlose Energie von dem vom Konzessionär ausgewählten Verkäufer.

5.1 Eigenverbrauch der Autonomen Provinz Bozen (Steuernummer 00390090215)

5.1.1 Gebäude der Autonomen Provinz Bozen

Die öffentlichen Gebäude der Autonomen Provinz Bozen haben einen hohen Energiebedarf. Mit der Zuweisung der unentgeltlichen Energie kann der öffentliche Haushalt entlastet werden (Tab. 2).

Tab. 2: Verwaltungsgebäude des Landes mit sehr hohem Energieverbrauch.

L'assegnazione dell'energia avviene secondo i seguenti criteri:

Elevato consumo energetico e quindi un elevato potenziale di risparmio con corrispondenti vantaggi per il bilancio pubblico;

Criteri organizzativi:

Settori sanitari, sociali e assistenziali
Linee ferroviarie della Provincia
Università
Enti di ricerca
Altre istituzioni pubbliche e infrastrutture della mobilità pubblica

Se la Provincia acquisisce una quantità di energia gratuita inferiore a quella prevista dalla legge, la differenza viene compensata finanziariamente dal concessionario in conformità ai requisiti di legge.

Per poter assegnare una quantità di energia ai beneficiari, si prende in considerazione il consumo medio del POD interessato negli ultimi cinque anni. I beneficiari sono tenuti a presentare all'ufficio competente, nella forma concordata, il consumo totale del POD assegnato per ricevere l'elettricità gratuita. Il consumo medio annuale viene adeguato ogni tre anni.

Il beneficiario riceve l'energia gratuita dal venditore selezionato dal concessionario.

5.1 Autoconsumo della Provincia Autonoma di Bolzano (Cod. fisc. 00390090215)

5.1.1 Edifici della Provincia autonoma di Bolzano

Gli edifici pubblici della Provincia Autonoma di Bolzano hanno un elevato fabbisogno energetico. Con la fornitura dell'energia gratuita, il bilancio pubblico può essere alleggerito (tab. 2).

Tab. 2: Palazzi provinciali con un alto fabbisogno energetico.

Gebäude	Edificio	Fabbisogno annuale / jährl. Bedarf
Berufsfeuerwehr	Corpo permanente dei vigili del fuoco	1.350.000 kWh
Grundbuch und Kataster	Libro fondiario e Catasto	350.000 kWh
Landhaus II/III	Palazzo provinciale II/III	750.000 kWh
Landeslaboratorien A. Alagistr. 5	Laboratori provinciali via A. Alagi 5	790.000 kWh
Landhaus 12	Palazzo provinciale 12	800.000 kWh
Landestierärztlicher Dienst	Servizio veterinario provinciale	250.000 kWh
Landesbibliothek F. Tessmann	Biblioteca provinciale F. Tessmann	440.000 kWh
Südtiroler Landtag	Consiglio provinciale	270.000 kWh
Landhaus 6	Palazzo provinciale 6	370.000 kWh
Ex-TIS	Ex-TIS	480.000 kWh
Konservatorium "Claudio Monteverdi"	Conservatorio "Claudio Monteverdi"	275.000 kWh
Energiebedarf gesamt	Fabbisogno energia totale	6.125.000 kWh

5.1.2 Schulgebäude

Die Energiekosten der Schulgebäude werden von der Autonomen Provinz Bozen getragen. Zahlreiche Oberschulen in der Verwaltungskompetenz des Landes weisen einen hohen Energieverbrauch auf. Durch die Bereitstellung von Gratisstrom können diese Kosten zum Vorteil aller und zur Entlastung des Landeshaushalts gesenkt werden (Tab. 3).

Tab. 3: Schulen in der Verwaltungskompetenz des Landes mit dem jeweiligen Energiebedarf.

Schule	Scuola	Fabbisogno annuale / jährl. Bedarf
Fachschule Laimburg	Scuola professionale Laimburg	1.750.000 kWh
Human.Gymnasium "Walther v. d. Vogelweide"	Liceo classico „Walther v. der Vogelweide“	1.450.000 kWh
Berufsschule für Handwerk und Industrie "Luigi Einaudi"	Scuola professionale per l'artigianato e l'industria "Luigi Einaudi"	1.110.000 kWh
Fachoberschule für Wirtschaft, Grafik und Kommunikation "J. und G. Durst" Brixen	Ist. tec. per l'economia, la grafica e la comunicazione" J. und G. Durst" Bressanone	790.000 kWh
Berufsschule (Romstraße / Dalmatienstraße) Bozen	Scuola professionale (via Roma/ via Dalmazia) Bolzano	616.000 kWh
Landesberufsschule "Emma Hellensteiner"	Scuola professionale „Emma Hellensteiner“	612.000 kWh
Landesberufsschule „Savoy“	Scuola professionale „Savoy“	540.000 kWh
Landesberufsschule Bruneck	Scuola professionale Brunico	528.000 kWh
Landesberufsschule „Marconi“	Scuola professionale „Marconi“	418.000 kWh
Landeshotelfachschule „Kaiserhof“	Scuola tecnica alberghiera „Kaiserhof“	413.000 kWh
Landesfachschule für Sozialberufe „Hannah Arendt“	Scuola professionale provinciale per professioni sociali "Hannah Arendt"	380.000 kWh
Landesberufsschule für Handwerk und Industrie Bozen	Scuola professionale provinciale per l'artigianato e l'industria	370.000 kWh
Oberschulzentrum G. Galilei	Istituto di Istruzione Sec. Sup. G. Galilei	350.000 kWh
Gymnasium Giovanni Pascoli	Liceo Giovanni Pascoli	340.000 kWh
Energiebedarf gesamt	Fabbisogno energia totale	9.667.000 kWh

5.1.2 Edifici scolastici

Il costo dell'energia degli edifici scolastici è a carico della Provincia Autonoma di Bolzano. Numerose scuole secondarie di competenza amministrativa della Provincia hanno un elevato consumo energetico. Fornendo elettricità gratuita, questi costi possono essere ridotti a beneficio di tutti e per alleggerire il bilancio della Provincia (tab. 3).

Tab. 3: Scuole nella competenza amministrativa della Provincia e il relativo consumo energetico.

5.1.3 Straßentunnels

Das Verkehrsnetz in Südtirol wird von der Autonomen Provinz Bozen verwaltet und ist durch zahlreiche Straßentunnels gekennzeichnet. Dies ist aufgrund der morphologischen Gegebenheiten und dem gering vorhandenen Dauerlebensraum nötig. Aus der Beleuchtung und Belüftung dieser Infrastrukturen resultiert jedoch ein hoher Bedarf an elektrischer Energie.

Tab. 4: Straßentunnels mit hohem Energieverbrauch.

Galleria / Tunnel	POD	Fabbisogno annuale / jährl. Bedarf
012G01 Castelfeder - Auer/Ora, 012G0101 St. Daniel/San Daniele - Auer/Ora, 048G01 Montan/Montagna	IT250E33710712	723.000 kWh
241G01 Karneid/Cornedo, 241G0101 Kampenn/Campegno	IT005E00002386	765.000 kWh
038G05 MEBO	IT005E00000005	805.000 kWh
012G0103 Leifers/Laives sud	IT005E00201194	670.000 kWh
012G02 St. Jakob / San Giacomo	IT005E00129521	916.000 kWh
012G0901 Brixen / Bressanone SÜD, 012SVINCG01 Brixen / Bressanone MITTE, 012G0902 Brixen / Bressanone NORD	IT007E00034915	590.000 kWh
508G0001 Rafenstein - 508G0002 Goldegg - Sarntal / Sarentino	IT250E60001762	470.000 kWh
185G01 Meran/Merano	IT005E00200847	464.000 kWh
038G04 Naturns/Naturno	IT005E00000899	487.000 kWh
049G02 Messavilla – Mühlbach / Rio Pusteria, 049G03 Konvent - Mühlbach / Rio Pusteria	IT007E00031372	334.000 kWh
049G04 Bruneck / Brunico SÜD, West	IT039E00002478	325.000 kWh
049G05 Weslberg / Monguelfo	IT250E00220445	325.000 kWh
Energiebedarf gesamt – Fabbisogno energia totale		6.874.000 kWh

5.1.3 Gallerie stradali

La rete stradale in Alto Adige, la cui gestione è affidata alla Provincia Autonoma di Bolzano, è caratterizzata da numerose gallerie stradali. Ciò è dovuto alla morfologia naturale e alla minore disponibilità di aree adatte ad insediamenti permanenti (tab. 4). L'illuminazione e la ventilazione di queste infrastrutture comportano però un fabbisogno energetico elevato.

Tab. 4: Gallerie stradali con un alto fabbisogno energetico.

5.2 Öffentliche Körperschaften, Begünstigte der unentgeltlichen Energie

5.2.1 Südtiroler Sanitätsbetrieb (Steuernummer 00773750211)

Gemäß den genannten Kriterien wird die unentgeltliche Energie dem Südtiroler Sanitätsbetrieb zugewiesen und an die sieben öffentlichen Krankenhäuser des Landes verteilt. Tab. 5 zeigt den durchschnittlichen jährlichen Energiebedarf der letzten fünf Jahre dieser sieben Krankenhäuser. Der Südtiroler Sanitätsbetrieb ist eine öffentliche Körperschaft mit eigener Rechtspersönlichkeit, Im Rahmen der

5.2 Enti beneficiari dell'energia gratuita

5.2.1 Azienda sanitaria dell'Alto Adige (Cod. fisc. 00773750211)

In base ai criteri indicati, l'energia gratuita viene assegnata all'Azienda sanitaria dell'Alto Adige e distribuita ai sette ospedali pubblici della Provincia. La tab. 5 mostra il fabbisogno energetico medio annuo degli ultimi cinque anni di questi sette ospedali. L'Azienda sanitaria dell'Alto Adige è Ente pubblico con personalità giuridica. Nell'ambito del finanziamento del Servizio sanitario provinciale la Provincia autonoma di

Finanzierung des Landesgesundheitsdienstes übergibt die Autonome Provinz Bozen dem Sanitätsbetrieb unentgeltliche Energie.

Bolzano cede l'energia gratuita all'Azienda sanitaria.

Tab. 5: Krankenhäuser des Südtiroler Sanitätsbetriebes, durchschnittlicher Jahresenergieverbrauch an Energie (letzte fünf Jahre) (Stand 2022).

Tab. 5: Ospedali dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige consumo energetico medio annuo (ultimi cinque anni - stato: 2022)

Begünstigter / Beneficiario	Fabbisogno annuale / jährl. Bedarf
Krankenhaus Bozen / ospedale Bolzano	22.600.000 kWh (*)
Krankenhaus Meran / ospedale Merano	4.800.000 kWh
Krankenhaus Schlanders / ospedale Silandro	3.500.000 kWh
Krankenhaus Brixen / ospedale Bressanone	6.300.000 kWh
Krankenhaus Sterzing / ospedale Vipiteno	2.100.000 kWh
Krankenhaus Bruneck / ospedale Brunico	6.500.000 kWh
Krankenhaus Innichen / ospedale San Candido	1.200.000 kWh
Energiebedarf gesamt / fabbisogno energia totale	47.000.000 kWh
(*) Durch die Eröffnung des Neubaus wurde dem Krankenhaus Bozen ein um 25 % höherer Bedarf zugewiesen.	(*) A causa dell'apertura del nuovo edificio all'ospedale di Bolzano viene stimato un consumo maggiorato del 25%.

5.2.2 Freie Universität Bozen (Steuernummer 94060760215)

Auf der Grundlage der genannten Kriterien wird der Freien Universität Bozen unentgeltliche Energie zugewiesen. Die Autonome Provinz Bozen ist mit der Gesetzgebungsbefugnis für die Finanzierung der Aktivitäten und Gebäude der Universität sowie mit der entsprechenden Verwaltungsaufsicht ausgestattet. Im Rahmen der Finanzierung übergibt die Autonome Provinz Bozen die unentgeltliche Energie an die Freie Universität Bozen.

Energiebedarf: 7.500.000 kWh

6. Zeitplanung

Nachdem die Umsetzung dieses Vorhabens sehr komplex ist, wird ein stufenweiser Umstieg geplant. So sind bestehende Verträge zu ändern und zu aktualisieren, Verbrauchermuster abzustimmen, neue Konventionen zu unterschreiben und buchhalterische Maßnahmen auf Landesebene einzuleiten. Es wird deshalb der Umstieg 2024 mit den Krankenhäusern gemäß

5.2.2 Libera Università di Bolzano (Cod. fisc. 94060760215)

In base ai criteri indicati, l'energia gratuita viene assegnata alla Libera Università di Bolzano. Alla Provincia sono attribuite le competenze legislative concernenti il finanziamento delle attività e dell'edilizia dell'Università, nonché la relativa vigilanza amministrativa. Nell'ambito del finanziamento la Provincia Autonoma di Bolzano cede alla Libera Università di Bolzano l'energia gratuita.

Fabbisogno di energia: 7.500.000 kWh

6. Pianificazione tempistica

Poiché l'attuazione di questo progetto è molto complessa, è previsto un passaggio graduale. I contratti esistenti devono essere modificati e aggiornati, devono essere concordati modelli di consumo, devono essere firmate nuove convenzioni e devono essere avviate misure contabili a livello provinciale. Si pianifica pertanto il passaggio nel 2024 con gli ospedali di cui al

Kapitel 5.2.1 geplant . Im Jahr 2025 ist dann die Ausweitung der Nutzer für den Eigenverbrauch der Landesverwaltung vorgesehen (Schulen, Landesgebäude und Straßentunnel) und im Jahr 2026 die Universität.

paragrafo 5.2.1. Nel 2025 si prevede l'estensione alle utenze per autoconsumo dell'amministrazione provinciale (scuole, edifici provinciali e gallerie stradali) e nel 2026 all'Università.

Tab. 6: Zeitliche Aktivierung der Versorgung mit unentgeltlicher Energie

Tab. 6: Attivazione temporale della fornitura di energia elettrica gratuita

Begünstigte / Utenza clienti	Aktivierung der Lieferung kWh / Attivazione dell'approvvigionamento kWh		
	2024	2025	2026
Krankenhäuser / Ospedali	47.000.000	47.000.000	47.000.000
Gebäude des Landes / Edifici della Provincia		6.125.000	6.125.000
Schulen in der Zuständigkeit des Landes Scuole di competenza della Provincia		9.667.000	9.667.000
Straßentunnels / Gallerie stradali		6.874.000	6.874.000
Universität Bozen / Università di Bolzano			7.500.000
insgesamt / totale	47.000.000	69.666.000	77.166.000

7. Dauer

Der Plan wird alle drei Jahre von Amtswegen auf Gültigkeit und Übereinstimmung mit den Erfordernissen überprüft.

Jährliche Anpassungen werden in Bezug auf das vorhandene Produktionspotenzial vorgenommen, welche von Konzessionären an das zuständige Amt übermittelt werden. Diese werden bei der vorgesehen dreijährlichen Überprüfung in den Plan aufgenommen.

Die Landesregierung kann jederzeit die Liste der Begünstigten anpassen, in dem diese neue Begünstigte aufnimmt oder bestehende ersetzt oder streicht.

7. Durata

Il piano viene rivisto d'ufficio ogni tre anni per verificarne la validità e la conformità ai requisiti.

Gli adeguamenti annuali saranno effettuati in relazione al potenziale di produzione esistente, che sarà presentato dai concessionari all'ufficio competente. Questi saranno inclusi nel piano in occasione della revisione triennale prevista.

La Giunta provinciale può modificare in qualsiasi momento l'elenco dei beneficiari aggiungendo nuovi beneficiari o sostituendo o cancellando quelli esistenti.